文芸（韓国）ご担当者さま

6月1日 刊行

注文出荷制 特集＆PICKUP

ajuma books

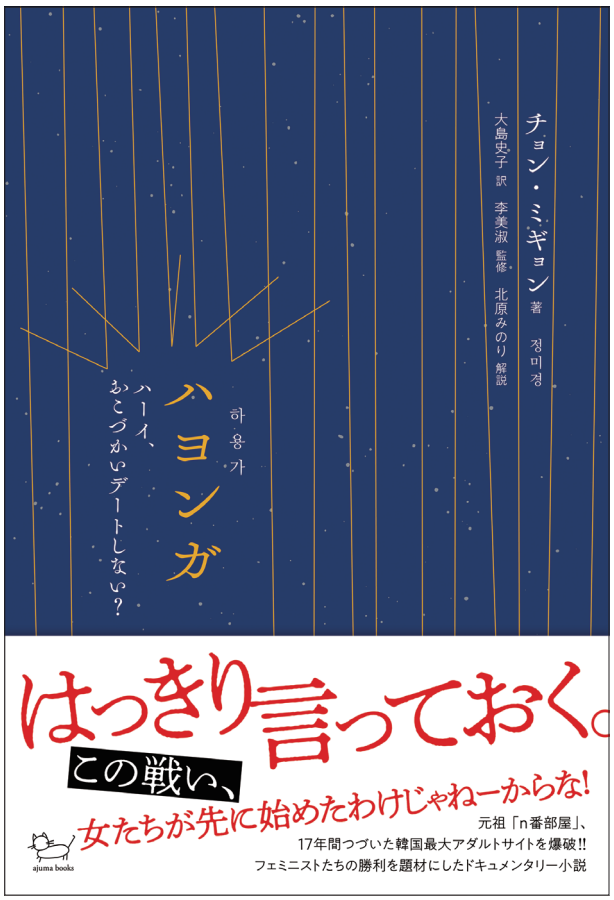
ajumabooksはシスターフッドの出版社です。アジュマは韓国語で中高年女性を示す美しい響きの言葉。たくさんのアジュマ（未来のアジュマも含めて!）の声を届けたいという思いではじめました。猫のマークは放浪の民ホボがサバイブするために残した記号の一つ。意味は「親切な女性が住んでいる家」です。アジュマと猫は最強の組み合わせですよね。柔らかで最強な私たちの読書の時間を深められる物語を紡いでいきます。一緒にシスターフッドの世界、つくっていきましょう。

ajuma books 代表 北原みのり

ハヨンガ ハーイ、おこづかいデートしない？

チョン・ミギョン 著
大島史子 訳 ／ 李美淑 監修 ／ 北原みのり 解説

体裁	四六／並製／384頁
ISBN	978-4-910276-00-7 C0097
定価	1980円（本体1800円+税）
装丁	松田行正
書店コーナー	海外（韓国）文学／ノンフィクション



映画化版権契約完了！ 誰であれ、私の体を私の許しもなく見た者はただじゃおかない!元祖「n 番部屋」といわれた 17 年間つづいた韓国最大アダルトサイトを爆破したフェミニストたちの勝利を題材にしたドキュメンタリー小説。実在するもっともわきまえない野蛮なオンラインフェミニスト集団「メガリア」VS 韓国最大アダルトサイト「ソラネット」。実際にあったこの戦いは韓国の世論を巻き込み国を動かしていった。デジタル性暴力を社会問題にした韓国フェミニズムはどう闘ったのか！

『ハヨンガ ハーイ、おこづかいデートしない？』	ISBN978-4-910276-00-7 C0097 定価1980円（本体1800円+税）	冊

取引代行 TRANSVIEW

アジュマの出版物はトランスビューの取り扱いで納品いたします。直接取引の条件は、トランスビューの商品とすべて同じ（返品随時可）です。取次ルートの場合は八木書店経由（買切・返品不可）になります。トランスビューとの取引がないお店からのご注文の際は、小社からご連絡いたします。

お客様名

ご担当者名

FAX：0120-999-660 1冊からお気軽にご注文ください

（有）アジュマ 〒113-0033 東京都文京区本郷 7-2-2-2 TEL 03-5840-6455 ［小西 order@ajuma-books.com］

友だちというのは人の命を救うこともできる存在なんだ。
キ・ファヨンは取るに足らない者ではない。
何にでもなることができる。誰にでもなることができる。

誰であれ、私の体を私の許しもなく見た者はただじゃおかない。

（本文より）

一組の男女が夜の街を歩いていた。
女はなかば意識を失い、男は女を抱えている。
モーテルに入ると男が言った。「二部屋頼む」
—— 韓国社会の隠された地獄の門が開いた

実在するもっともわきまえない野蛮なオンラインフェミニスト集団「メガリア」VS 韓国最大アダルトサイト「ソラネット」。2015年実際にあったこの戦いは韓国の世論を巻き込み、国を動かしていった。デジタル性暴力を社会問題にした韓国フェミニズムはどう闘ったのか！メガリアの声は、2017年 韓国 # MeToo を後押しする大きな力となった。

韓国フェミニズム出版社・イフブックスから
2018年に出されたドキュメンタリー小説「ハヨンガ」。
「ソラネット」との戦いを取材し
彼女たちの活動、勝利を描いた長編。

著者　チョン・ミギョン　정미경
作家。政治学科で女性学を学んだ後「フェミニストジャーナル　イフ」編集長を経て、粛宗王時代のムーダン女性の純粋にして不吉な謀反の夢を素材とした長編小説『大雨』で 2017 年第 13 回世界文学賞優秀賞を受賞。エッセイ『男はチョコレート』『私の可愛い君』などがあり、2020 年韓国文化芸術委員会文学創作基金の支援対象に選ばれた。

翻訳者　大島史子　おおしまふみこ
立教大学法学部卒業。イラストレーター、漫画家。ラブピースクラブコラムサイトでフェミニズムエッセイ漫画「主人なんていませんッ！」を連載。

監修　李美淑　イ・ミスク
立教大学グローバル・リベラルアーツ・プログラム運営センター・助教。専門はメディア・コミュニケーション研究。国境を越える市民連帯、社会運動とメディア、ジェンダーとメディア、ジャーナリズムについて研究。

解説　北原みのり　きたはらみのり
作家、女性のためのプレジャーグッズショップ「ラブピースクラブ」を運営する（有）アジュマ代表。2021 年アジュマブックススタート。希望のたね基金理事。デジタル性暴力などの相談窓口 NPO法人ぱっぷす副理事長。著書に『日本のフェミニズム』（河出書房新社刊）など多数。

「ハヨンガ」もくじ

第１章 …… 招待
第２章 …… 視線
第３章 …… そんな男
第４章 …… 永劫回帰
第５章 …… デッドライン
第６章 …… 自警団
第７章 …… リベンジ
第８章 …… 今日も晴れ
作家の言葉 ……
参考資料 ……
日本の読者のみなさんへ ……
小説『ハヨンガ』の背景にあるもの　北原みのり ……
訳者あとがき　大島史子 ……

（有）アジュマ
〒113-0033 東京都文京区本郷 7-2-2-2　TEL 03-5840-6455　［小西 order@ajuma-books.com］